

PINTASOL

D In der Regel sind folgende Materialien abtönbar: Kunstharzlacke, Epoxidharzlacke, Seidenglanzlacke, Polymerisatharzlacke, Kunstharzputze, Heizkörperlacke, Hammerschlaglacke, Nitro- und Kombilacke, Dispersionen, Füller, Vorlacke, Emulsionsfarben, Chlorkautschuklacke, Alkydharz- und 1+2 Komp.-Acryllacke, Zementbodenfarben, Synth. Latex-Farben, Lasuren, Beizen, Holzwachse, Spachtel, Faser- und Füllstoffe.

USA As a rule, the following materials can be tinted: Radiator paints, epoxy resin paints fillers and primers, polyurethane paints, synthetic resin paints, hammer-tone finishes, latex emulsion finishes, nitro-cellulose lacquers, polymer emulsions paints, chlorinated rubber paints, acrylic and alkyd resin paints, cold-water paints, cement colourings, water based paints, acrylic latex paints, concrete floor paints, synthetic latex paints, glue-bound distempers, plasters and renderings, scumbles, stains and wood waxes, spactling pastes, pre-mixed fibrous and filler materials.

F En règle générale, les matériaux suivants peuvent être teintés: Laques époxy, laques synthétiques, laques à effet martelé, laques pour radiateurs, enduits, impressions, laques au caoutchouc chloré, laques à base de résine synthétique, laques cellulósiques, laques combinées, laques acryliques et à base de résines alkydes, laques à base de résines de polyuréthane, laques à base de résines de polymérisation, peintures à la colle, peintures à la chaux, crépis de tout genre, peintures en dispersion, peintures émulsionnées, peintures pour sols en béton, laques en dispersion à l'eau, peintures synthétiques au latex glacis, mordants, cires pour bois, mastics, matières fibreuses, produits de réparation.

I Con *PINTASOL si possono colorare: vernici a base di resine sintetiche, a base di resine epossidiche, plastiche, per termosifoni, sarnate, con effetto martellato, a base di clorocaucciù, a base di copolimeri, a base nitro anche bicomponenti, alchidiche e acriliche anche bicomponenti, tinte a calce, pitture a base di dispersioni, pitture a base di resine sintetiche, pre-smalti e fondi, emulsioni, pitture per pavimenti in cemento, pitture a base di lattice, smalti a base di dispersioni, stucchi e riempienti con fibre, vernici trasparenti, impregnanti e cere per legno.



200 g

ACHTUNG !!! ATTENTION !!! ATTENTION !!! ATTENZIONE
 *PINTASOL nicht verschlucken! Do not swallow! Ne pas avaler! Non ingerire!
 Vor Kindern in Sicherheit bringen! Keep safely away from children!
 Ne pas laisser à la portée des enfants! Tenere lontano dalla portata dei bambini!

PINTASOL

D *PINTASOL WL- und L-Typen:
 WL-Typen: wetter- und lichtecht; für Innen- und Außenanwendungen geeignet!
 L-Typen: nur für Innenanstriche geeignet!

USA *PINTASOL WL- and L-types:
 LW-types: fast to light and weatherproof, for indoor and outdoor application!
 L-types: for indoor application only!

F *PINTASOL types WL et L:
 Type LW: résiste à la lumière et aux intempéries, pour l'intérieur et l'extérieur!
 Type L: utilisable pour l'intérieur iniquement!

I *PINTASOL tipo WL e L:
 Typo-WL: resistente alla luce e alle intemperie, adatto per interni ed esterni!
 L-types: da usare solo per interno!

D Nicht alle Anstrich- und Beschichtungsmittel sind grundsätzlich abtönbar! Bei Spezialmaterialien kann es durchaus – je nach Typ bzw. Fabrikat – zu Unverträglichkeiten kommen. Deshalb sind *PINTASOL Farbtöne nur bedingt einsetzbar in lösemittelhaltigen Dispersionen und Fassadenfarben auf Pliolite®- oder Polymerisatharzbasis, elastischen Anstrichmitteln, Polyestern, Polyurethan 1- und 2-Komponenten Lacken sowie Einbrennlacken. Grundsätzlich: Vorversuche bzw. Aufreibprobe machen!

USA Not all kinds of coating materials are tintable. Please first test that the materials are compatible and do not tend to separate out. *PINTASOL-tints are unsuitable or only suitable to a limited extent for colouring latex emulsions containing solvents or for colouring Pliolite®- or polyester resin finishes, single or two component synthetic resin paints or silicone resin finishes and silicate coatings. Always test the compatibility and make "rub-out-tests"!

F Certaines peintures ne peuvent pas être teintées. En cas de matières spéciales et selon type et produit, des incompatibilités peuvent se produire. Attention! L'utilisation n'est que partiellement ou pas du tout possible pour les peintures de type spécial comme les peintures à base de polyester les dispersions à base de Pliolite® ou à base de multi-polymères. En principe il faut faire des essais de compatibilité et adhesion préalables!

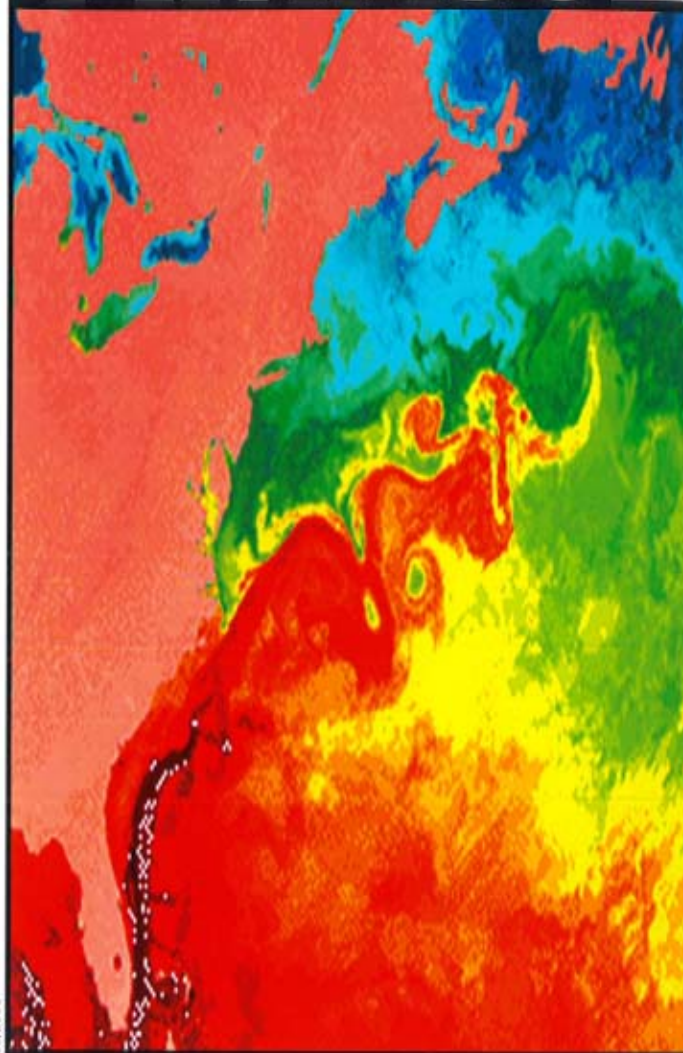
I Non tutte le pitture o vernici possono essere colorate con *PINTASOL! Per vernici speciali, a seconda del tipo e della marca del prodotto, si potrebbero verificare casi di incompatibilità. Perciò i coloranti *PINTASOL sono utilizzabili solo in particolari condizioni per pitture al solvente, pitture alla pliolite o ai copolimeri, per pitture elastiche, poliesteri, vernici al poliuretano e a fuoco è necessario effettuare delle prove di compatibilità e di adesione!



750 / 1000 g



PINTASOL



09/2005

- D** Universal-Abtönkonzentrat
- USA** Multi-Purpose Tinting Paste
- GB** Multi-Purpose Tinting Paste
- F** Concentré universel de coloration
- B** Concentré universel de coloration
- I** Coloranti universali concentrati

PINTASOL

PINTASOL

PINTASOL

D Hochkonzentrierte Abtönpaste für wässrige und lösemittelhaltige Anstrichmittel. *PINTASOL-Pigmentpasten enthalten kein Bindemittel und können deshalb nicht pur als Anstrichmittel verwendet werden.

USA High-concentrated multi-purpose tinting paste for water and solvent based coatings.
GB *PINTASOL-pigment pastes are binder-free, so they cannot be used pure as paints.

F Pâtes de nuance, très concentrées, pour des peintures à base de l'eau et aux solvants. Les pâtes pigmentaires *PINTASOL sont des pâtes de coloration exemptes de liant. Elles ne peuvent pas être employées comme peinture.

B Pasta pigmento universale, alto concentrato, per tinteggiare pitture a base di acqua e di solventi. I coloranti universali *PINTASOL sono privi di resine, perciò non vanno utilizzati allo stato puro.

D *PINTASOL-Pigmentpasten sind frost- und hitzebeständig. Sie trocknen praktisch nicht ein und sind jahrelang verwendungsfähig.

USA *PINTASOL pigment pastes are stable to frost and heat. They do not dry out and thus have a long shelf life.
GB

F Les pâtes pigmentaires *PINTASOL résistent au gel et à la chaleur. Elles ne forment pas de peau, ne dessèchent pratiquement pas et leur stabilité au stockage est pour ainsi dire illimitée.

B I coloranti *PINTASOL resistono al gelo e al calore. In pratica non si essicano e si possono immagazzinare per anni.

D Beachten Sie dabei folgende Zugabehöchstmengen: Dispersionen ca. 10 %, (Acryl-)Lacke ca. 5-7 %, farblose Anstriche, Lasuren, Beizen oder Holzwachse ca. 3-5 %.

USA Please note the maximum percentage additions: Dispersions approx. 10 %, acrylic lacquers approx. 5-7 %, to transparent and/or clear lacquers, transparent paints, glazes, wood stains, waxes etc. 3-5 %
GB

F Respectez les quantités maximales à ajouter pour: Dispersion env. 10 %, vernis (acryliques) env. 5-7 %, peintures incolores, lasures, cires à bois env. 3 à 5 %.

B Osservare le percentuali di dosaggio massimo riportate di seguito: Per lavabili: ca. il 10 %; per smalti: varia dal 5 all' 7 %; per vernici acriliche: ca. il 6 %; per impregnanti, vernici trasparenti, mordenti, prodotti per il legno a base di cera: varia dal 3 al 5 %.

	10 %	3 %	0,5 %
Gelb E-L1 Yellow E-L1 Jaune E-L1 Giallo E-L1			
Gelb E-WL11** Yellow E-WL11** Jaune E-WL11** Giallo E-WL11**			
Gelb E-L12** Yellow E-L12** Jaune E-L12** Giallo E-L12**			
Gelb E-L15** Yellow E-L15** Jaune E-L15** Giallo E-L15**			
Oxydgelb E-WL21** Oxide Yellow E-WL21** Jaune oxyde E-WL21** Giallo ossido E-WL21**			
Orange E-L35 Orange E-L35 Orange E-L35 Arancione E-L35			

	10 %	3 %	0,5 %
Rot E-L3*** Red E-L3*** Rouge E-L3*** Rosso E-L3***			
Rot E-WL31** Red E-WL31** Rouge E-WL31** Rosso E-WL31**			
Oxydrot E-WL41** Oxide Red E-WL41** Rouge oxyde E-WL41** Rosso ossido E-WL41**			
Grün E-WL6** Green E-WL6** Vert E-WL6** Verde E-WL6**			
Oxydgrün E-WL61** Oxide Green E-WL61** Vert oxyde E-WL61** Verde ossido E-WL61**			
Blau E-WL5** Blue E-WL5** Bleu E-WL5** Blu E-WL5**			

	10 %	3 %	0,5 %
Violett E-WL9** Violet E-WL9** Violet E-WL9** Violetto E-WL9**			
Umbr E-WL7** Umber E-WL7** Ombre E-WL7** Umbr E-WL7**			
Umbr gebr. E-WL71** Umber burnt E-WL71** Ombre brûlée E-WL71** Umbr bruciato E-WL71**			
Schwarz E-WL8** Black E-WL8** Noir E-WL8** Nero E-WL8**			
Weiß E-WL10** White E-WL10** Blanc E-WL10** Bianco E-WL10**			

D Die %-Angaben beziehen sich auf die *PINTASOL-Zugabemenge nach Gewicht. Geringe Farbtonabweichungen in dieser Farbkarte sind drucktechnisch bedingt.

USA Percentages listed on this shade card are quantities of *PINTASOL to be added by weight. Slight deviations from the colours on this shade card are due to the printing process.
GB

F Les pourcentages indiqués sur cette carte-nuancier sont les quantités de *PINTASOL à rajouter, exprimées en poids. Des légères différences de teintes entre cette carte-nuancier et les teintes réelles de la peinture sont dues à la technique d'impression de la carte.

B Le percentuali si riferiscono a quantità di *PINTASOL per peso di prodotto. Differenze minime di tonalità in questa cartella colori sono dovute alla tecnica di stampa.

D Vor Gebrauch müssen die *PINTASOL-Pigmentpasten kurz aufgerührt oder aufgeschüttelt werden. Alle *PINTASOL Farbtöne sind untereinander mischbar!

USA The *PINTASOL pigment pastes should be stirred or shaken for a short time before use. All *PINTASOL-tints are miscible one with another!
GB

F Les pâtes pigmentaires *PINTASOL devraient être agitées brièvement avant tout employ. Toutes les teintes *PINTASOL peuvent être mélangées entre elles!

B I coloranti *PINTASOL devono essere mescolati brevemente oppure agitati. Tutti i prodotti *PINTASOL sono miscelabili tra loro!

D Die Maximale *PINTASOL-Zugabemenge ist je nach Art des Anstrichmittels unterschiedlich, sollte aber grundsätzlich 10 % nicht übersteigen.

USA Depending on the coating material, *PINTASOL may be added up to a maximum of 10 % by weight.
GB

F La quantité maximale de *PINTASOL à ajouter dépend du type de peinture, mais ne devrait en principe pas dépasser les 10 %.
B

I L'aggiunta massima di *PINTASOL varia a seconda del tipo di pittura. Non dovrebbe, comunque, essere superiore al 10 %.